



Associazione

Rassegne

Festival

Produzioni

Approfondimenti

FESTIVAL  
INTERNAZIONALE

| [home](#) | [news](#) | [contact us](#) | [gallery](#) | [press](#) | [links](#)

## Finale del Festival Internazionale

Nel corso dei quattro anni di storia del nostro **Festival** siamo stati testimoni di un fenomeno in costante aumento sia quantitativo che qualitativo. Il numero di cortometraggi giunti quest'anno e la varietà delle nazioni d'origine ci ha colpiti non poco, ma è stata la qualità straordinaria della maggior parte di essi la vera grande sorpresa, tanto da rendere veramente dura la scelta di soli 16 titoli da parte della giuria popolare nel corso delle preselezioni.

Le nazioni partecipanti alle preselezioni: AUSTRALIA - BELGIO - BOSNIA & ERZEGOVINA - CANADA - CINA - FRANCIA - GEORGIA - GERMANIA - GRECIA - HONG KONG - INGHILTERRA - IRLANDA - ITALIA - SPAGNA - OLANDA - POLONIA - RUSSIA - SVIZZERA - THAILANDIA - TURCHIA - UNGHERIA - U.S.A.

Al termine delle preselezioni le due opere più votate sono state:

**EL SOÑADOR** (10' 56" - Spagna 2005 ) di O. Santos nella sezione **FICTION**

**OUR MAN IN NIRVANA** (10' 56" - Germania 2005) di J. Koester nella sezione **ANIMAZIONE**

### I finalisti:

Per la sezione **ANIMAZIONE** giungono in finale 6 titoli

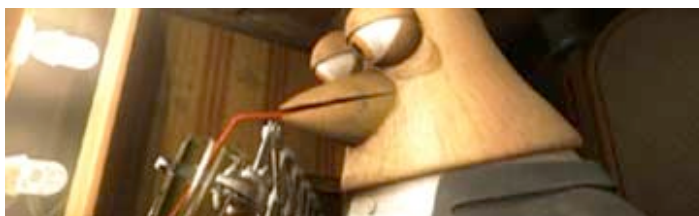
#### **BROADWAY**



#### **4' - Francia 2005 - di M. Mantovani**

La quotidianità di un uomo d'affari newyorchese, travolto dalla frenesia del suo lavoro, viene totalmente confusa da uno strano fenomeno, il passaggio di una cometa. Come per magia, gli elementi cittadini incominciano a fluttuare privi di peso...  
*A businessman's daily life in New York threwed himself into the frenzy of his work, is completely confused because of a strange phenomenon, the passage of a comet. As by magic, city's elements start floating in weightlessness...*

#### **MAESTRO**



#### **4' 35" - Ungheria 2005 - di Géza M. Toth**

Cinque minuti prima della grande performance, il Maestro si prepara per l'esecuzione, dietro il sipario. Il tempo sta lentamente scorrendo...  
*Five minutes before the Big Performance, the Maestro is getting ready for the execution behind the curtains. Time is slowly ticking away...*

#### **OUR MAN IN NIRVANA**



**10' 56" - Germania 2005 - di J. Koester**

John, una famosa rockstar, muore durante un concerto con la sua band e si risveglia nel Nirvana. Qui si trova ad affrontare i suoi desideri e le sue azioni.

*John, a famous rockstar, dies during a live gig with his band and awakes in Nirvana. There he has to face his wishes and deeds.*

**PARADE D'AMOUR**



**7' - Georgia 2003 - di T. Sulamanidze**

L'arte ha una qualche utilità? L'autrice di questo film prova a dare una risposta al quesito, sebbene la stessa sia un po' soggettiva. Ciononostante potrebbe essere solo l'amore che porta gli umani nello stato creativo...

*Is art of any use at all? The author of this film is trying to give a response to this question, though the response is quite subjective. Nevertheless, it may be only love that brings humans to the state of creating...*

**RAGING BLUES**



**6' - Francia 2004 - di V. Paronnaud/L. Matieu**

Tornati agli anni'30, nel periodo natalizio, nel municipio di una grande città, un costruttore edile sta mostrando al sindaco un grande progetto immobiliare. Nelle strade una giovane donna vestita di stracci sta chiedendo la carità...

*Back in the 30's, around Christmas, in the city hall of a big city, a property developer is showing to the mayor a huge real estate project. In the streets a young woman in rags is begging for charity*

**TEAL WORLD**



**3' 58" - Australia 2004 - di R. Farr**

Il film esplora lo scontro di due mondi. L'organico, pieno di fiori di una ragazzina che esiste in un plastico, ed il mondo pieno di missili, grandi edifici desiderato dal creatore del plastico, un ragazzino. Prendendo ispirazione da una canzone di Amalia Fitzgerald, mescola vari media per creare una estrosa e consistente esperienza animata.

*The movie explores the clash of two worlds. The roganic, flower filled life of a small girl existing in a model landscape, and the rocket-wielding, big-building desires of the landscape's young male creator. Drawing inspiration from a musical track of Amalia Fitzgerald, it merges the various media to create a whimsical and textured animated*

Per la sezione **FICTION** giungono in finale 10 titoli

**A FALTA DE PAN**

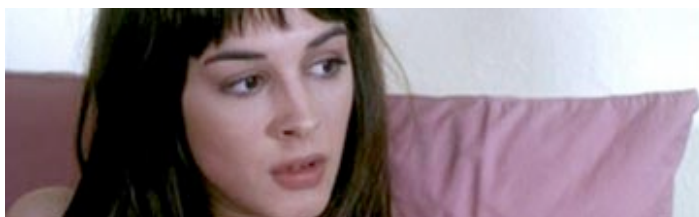


**10' 50" - Spagna 2005 - di M. Rosete**

Un villaggio nell'assolata campagna spagnola, negli anni successivi alla Guerra Civile. Il potere religioso e quello politico sono inseparabili, incarnati in un personaggio, che rappresenta così la più alta autorità della cittadina. Un'autorità che, un giorno, subisce l'attacco di uno straniero, dal quale scaturisce un duello che si consuma sotto il sole cocente a colpi di dialettica sottile. In tempi in cui il pane non c'è per nessuno, ed è, sfortunatamente, il nostro pane quotidiano.

*A village in the wide dry Spanish countryside, after the Civil War. Religious and Civil Power are together, embodied in a man that represents the highest authority in the town. One day, a stranger fellow hits him and his principles, and they start a dialectical duel under the sun, in times when there is no bread for anyone, unfortunately, our daily bread.*

ANASTACIA

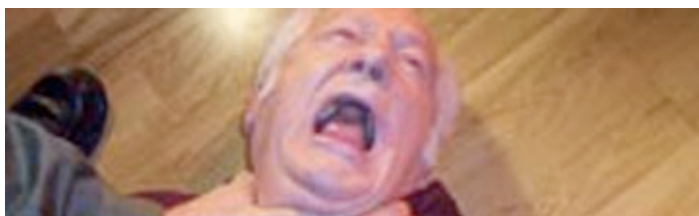


**7' - Grecia 2003 - di D. Apostolou**

Christos, addetto alla nettezza urbana municipale, tornando a casa la notte tardi, ha un problema con la sua auto e questo gli permette di incontrare Anastasia, una ragazza bella e giovane, che lo nota e parla con lui. Si danno appuntamento al giorno dopo, nello stesso posto, ma Christos non conosce il segreto che Anastasia nasconde.

*Christos, an employee at the municipality's cleaning department, returning late at night from work, has a problem with his car and that becomes the cause to meet Anastasia, a young, beautiful girl, who sees and goes to talk to him. They arrange a date for the next night at the same spot but Christos doesn't know the big secret that Anastasia hides*

DERNIER CRI



**7' - Francia 2005 - di G. Morin**

Un ladro ha la pessima idea di svaligiare l'appartamento di Max Pardy, una star della televisione. Le cose vanno male, Max è morto, ma una vendetta sta per arrivare...

*A thief has the bad idea to rob in Max Pardy's house, a television star. The things are getting worse, Max is dead, but a vengeance is arriving....*

EL GRAN ZAMBINI



**3' 58" - Spagna 2004 - di I. Legarreta/E. Perez**

I resti di un antico circo possono ancora essere visibili nelle periferie di una grande città...

*The remains of an ancient circus can still be seen on the outskirts of a big city...*

EL SO&NtildeADOR



**10' 56" - Spagna 2005 - di O. Santos**

Negli ultimi anni del XIX secolo, il famoso esperto Guillermo Rivas, accetta uno strano caso medico: quello di Don Diego de Robledo, un giovane componente dell'alta nobiltà che, per qualche ragione sconosciuta, è capace di dormire anche per tre giorni di fila. Stando a chi lo circonda, questo eccesso di sonno gli sta dando seri problemi psicologici.

*In the last few years of the 19th century, reputed expert Guillermo Rivas accepts a strange medical case: that of Don Diego de Robledo, a young member of the upper nobility whom, for some unknown reason, is capable of sleeping for as long as three days in a row. According to those around him, this excess of sleep is giving him serious psychological problems.*

FOR INTERIEUR



**7' - Francia 2003 - di P. Poubel**

Un nonno colleziona suoni in latte arrugginite. Condivide il segreto solo con il nipote.  
*A grandfather collects sounds in rusty tins. He shares his secret only with his grandson.*

LA NEVERA



**13' 30" - Spagna 2005 - di E. Fornes**

Un lampo di sole improvvisamente conferisce uno strano potere ad un frigorifero. Il suo proprietario, un uomo vecchio, disoccupato e solitario, è testimone della trasformazione della sua intera vita durante la notte.

*A sunray bolt bestows a strange power on a refrigerator. Its owner, an unemployed, solitary old man witnesses the transformation of his whole life over night.*

LA RUTA NATURAL



**11' - Spagna 2004 - di A. Pastor**

Quando Divad si sveglia, dopo uno strano incidente nella doccia, non riesce a ricordare nulla, nemmeno il suo nome. Casa sua, la sua presunta moglie..ogni cosa gli è assolutamente sconosciuta. Sebbene non riesca a focalizzare, c'è qualche cosa di sbagliato e sinistro su questo nuovo mondo che lo circonda. Presto si renderà conto che il suo destino è già scritto e che non potrà fare nulla per cambiarlo. Forse la risposta di cui ha bisogno riposa nel passato.

*When Divad wakes up after a strange accident in the shower, he can't remember anything, not even his own name. His home, his supposed wife..absolutely everything is unknown to him. Although he can't pin it down, there's something wrong and sinister about this new world that surrounds him. Soon he will find out that his destiny is already written and that he can't do anything to change it. Maybe the answers he needs lie in his past.*

ONE LONELY LOST OMBRELLA SEEKS COMPANION



**10' 56" - Australia 2005 - di I.Goundortseva**

Brandendo un ombrello rosa, Josh si imbarca in una missione d'amore nella biblioteca pubblica, equipaggiato con imbarazzanti avances, timidi sguardi e speranza appassionata.  
*Brandishing a pink umbrella, Josh embarks on a mission of love in the public library, equipped with awkward advances, timid glances and passionate hope.*

**VIOLA FONDATE**



**7' - Italia 2003 - di F. Simonelli**

Viola è una bella donna di trentacinque anni, ma molto al di sopra del peso forma. E la sua vita piena di insoddisfazioni è scandita solo da un lavoro monotono e da un marito odioso. Ma la rivalse è dietro l'angolo, saranno proprio i dolci e il cioccolato a fare di Viola una donna nuova. Nessuno riuscirà a resistere alle deliziose prelibatezze con cui Viola compirà la propria rivincita.  
*Viola is an overweight beautiful woman in her mid-30s. Her frustrating life is pivoted on a monotonous job and a hateful husband. But she will take her revenge soon thanks to the very candies and chocolate she likes so much. Then everyone will be conquered by her newly-found art.*

**Le menzioni speciali della giuria delle preselezioni**

- Avatar by L.Quilez - Spagna/Spain
- El Abandono by G.Fernandez - Spagna/Spain
- Der Tag Der Befreiung by M.Blankemeyer - Germania/Germany
- Hotel California by N.Bennett - Francia/France
- Eramos Pocos by B.Cobeaga - Spagna/Spain
- Djamel 's Eyes by D.Casals Roma - Spagna/Spain
- Sintonia by J.M.Goenaga - Spagna/Spain
- Algo Para Descongelar by C.Groten - Spagna/Spain
- Chrisalis by P.Fuller - Inghilterra/England
- Ana Y Manuel by M.Calvo - Spagna/Spain
- Journal Tele by S.Coulon - Francia/France
- Choque by N.Vigalondo - Spagna/Spain
- Lo Mas Importante by D.Sanz Ortega - Spagna/Spain
- Ananab by A.Maironi - Francia/France
- Maxima Pena by J.Jimenez - Spagna/Spain
- Amuak by K.Almandoz - Spagna/Spain
- La Guerra by L.Berdejo & J.C.Dorado - Spagna/Spain
- After The Rain by D.Gligorov - Russia
- Los Ojos De Alicia by U.Sanz - Spagna/Spain
- Photomateurs by P.Tosi - Francia/France
- La Buena Caligrafia by A.Sampayo - Spagna/Spain
- The Lump by E.Godsell - Irlanda/Eire
- According To Plan by T.Sliwa - Polonia/Poland
- The Lace Peddler by E.Ipeker - Turchia/Turkey
- Ars Longa by M.Robin - Francia/France
- Mimmo e Il Suo Ultimo Desiderio by G.Mondadori - Italia/Italy
- Uptown/Downtown by K.Ho Yue - Hong Kong-USA
- The Tourist by L.von Naso - Germania/Germany
- Propriete Commune by M.Leray - Francia/France
- Subway In The City by E.Vassilenko - Russia
- The Tell Tale Heart by A.Jung - Germania/Germany
- Dammi Il La by M.Servente - Italia/Italy
- Da Quixote by T.O'Leary - Irlanda/Eire
- Emina by J.Rajic - Bosnia Erzegovina/Bosnia & Herzegovina



---

[info@kimeracine.it](mailto:info@kimeracine.it)